

שַׁחֲרִית לְיוֹם טוֹב

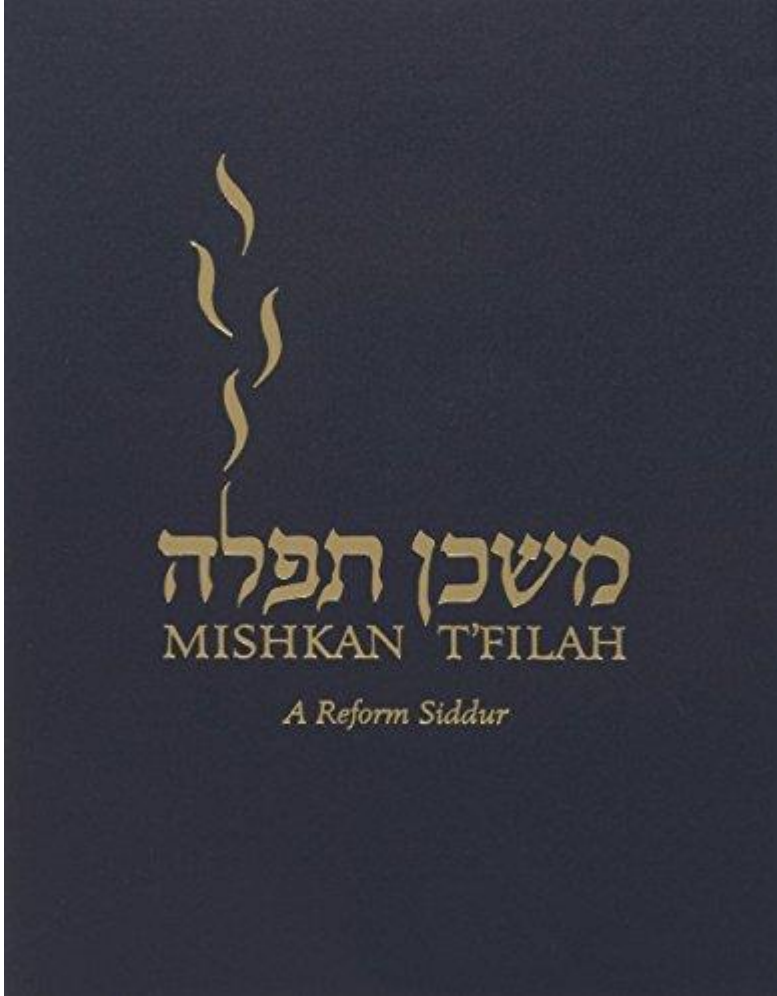
בְּרוּכִים הַבָּאִים

מוֹדָה / מוֹדָה אָנִי

SHACHARIT L'YOM TOV — FESTIVAL MORNING

# Shemini Atzeret & Yizkor B'nai Zion Morning Service





**TODAY WE COMPLETE** and begin the reading of the Torah.  
We rejoice in the truth Torah brings to our people.  
Its teachings are eternal and inexhaustible;  
they are life-giving and life-renewing.  
Today we give thanks for the precious gift of Torah.  
We love it for the depth of its humanity and  
revere it for its mysterious power.  
May our study of Torah enrich our lives  
and bring gladness to our people.

---

The Torah was given to all Jews alike, without distinction between one person and another. Yet, the Torah was received by each person differently, each according to personal perception and level of understanding. *Menachem Mendel of Kotzk*

Spirituality is not a thing to be taught or imparted by study. It must be felt in the innermost power of the soul, as the glow of the heart touched by God. *Kaufmann Kohler*



בְּרַכֵּי נַפְשִׁי אֶת־יְהוָה! יְהוָה אֱלֹהֵי, גָּדֹלֶת מְאֹד!  
הוֹד וְהָדָר לְבִשְׁתְּךָ, עֲטָה־אוֹר כְּשֶׁלֶמָה, נוֹטָה שָׁמַיִם כִּירִיעָה.

Praise the Eternal One, O my soul!

O God, You are very great!

Arrayed in glory and majesty, You wrap Yourself in light as with a garment, and stretch out the heavens like a curtain.

Baruch atah, Adonai

Eloheinu, Melech haolam,

asher kid'shanu b'mitzvotav

v'tzivanu l'hitateif batzitzit.

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ  
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו  
וְצִוָּנוּ לְהִתְעִיט בַּצִּיצִית.

BLESSED ARE YOU, Adonai our God,  
Sovereign of the universe,  
who hallows us with mitzvot,  
commanding us to wrap ourselves in the fringes.





MAH TOVU ohalecha, Yaakov,  
mishk'notecha, Yisrael!

מַה-טֹּב אֹהֶלְיֶךָ, יַעֲקֹב,  
מִשְׁכְּנֹתֶיךָ, יִשְׂרָאֵל!

How FAIR are your tents, O Jacob,  
your dwellings, O Israel.

BARUCH ATAH, Adonai

Eloheinu, Melech haolam,

asher yatzar et haadam b'chochmah

uvara vo n'kavim n'kavim,

chalulim, chalulim.

Galui v'yadua lifnei chisei ch'vodecha

she-im y'patei-ach echad meihem

o yisateim echad meihem,

i efshar l'hitkayeim

v'laamod l'fanecha.

Baruch atah, Adonai,

rofei chol basar umafla laasot.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי

אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

אֲשֶׁר יָצַר אֶת הָאָדָם בְּחָכְמָה

וּבָרָא בּוֹ נְקָבִים נְקָבִים,

חַלּוּלִים חַלּוּלִים.

גָּלוּי וְיָדוּעַ לִפְנֵי כִסֵּא כְבוֹדְךָ

שָׂאם יִפְתַּח אֶחָד מֵהֶם

אוֹ יִסְתֵּם אֶחָד מֵהֶם,

אִי אֶפְשָׁר לְהִתְקַיֵּם

וְלַעֲמֹד לִפְנֶיךָ.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי,

רוֹפֵא כָּל בָּשָׂר וּמַפְלִיא לַעֲשׂוֹת.

**My God** I thank You for my life, body, and soul;  
For my name, my gender, my way of thinking and speaking.  
Help me realize that I am something new,  
someone who never existed before,  
someone original and unique in the world.  
For if there had ever been someone like me,  
there would have been no need for me to exist.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי, רוֹפֵא כָּל בָּשָׂר וּמַפְלִיא לַעֲשׂוֹת.

Baruch atah, Adonai, rofei chol basar umafli laasot.



LET OUR souls evolve higher:  
from instinct to inspiration,  
haughtiness to holiness,  
selfishness to service;  
to join with the Soul of souls,  
the Infinite One.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי, אֲשֶׁר בְּיָדוֹ נֶפֶשׁ כָּל חַי וְרוּחַ כָּל בָּשָׂר אִישׁ.

Baruch atah, Adonai, asher b'yado nefesh kol chai v'ruach kol b'sar ish.

# נִסִּים בְּכָל יוֹם

NISIM B'CHOL YOM — FOR DAILY MIRACLES

**BARUCH** atah, Adonai

Eloheinu, Melech haolam,

asher natan lasechvi vinah

l'havchin bein yom uvein lailah.

**בָּרוּךְ** אַתָּה, יי

*For awakening*

אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

אֲשֶׁר נָתַן לַשְׁכָּוִי בִּינָה

לְהַבְחִין בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה.

**PRAISE TO YOU**, Adonai our God, Sovereign of the universe,  
who has given the mind the ability to distinguish day from night.

Baruch atah, Adonai

Eloheinu, Melech haolam,

pokei-ach ivrim.

**בָּרוּךְ** אַתָּה, יי

*For vision*

אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

פוֹקֵחַ עֵוְרִים.

**PRAISE TO YOU**, Adonai our God, Sovereign of the universe,  
who opens the eyes of the blind.

Baruch atah, Adonai  
Eloheinu, Melech haolam,  
matir asurim.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי  
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
מַתִּיר אֲסוּרִים.

*For the ability  
to stretch*

PRAISE TO YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,  
who frees the captive.

Baruch atah, Adonai  
Eloheinu, Melech haolam,  
zokeif k'fufim.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי  
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
זוֹקֵף כְּפוּפִים.

*For rising to the  
new day*

PRAISE TO YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,  
who lifts up the fallen.



BARUCH atah, Adonai  
Eloheinu, Melech haolam,  
roka haaretz al hamayim.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי  
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
רוֹקֵעַ הָאָרֶץ עַל הַמַּיִם.

*For firm earth to  
stand upon*

PRAISE TO YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,  
who stretches the earth over the waters.

Baruch atah, Adonai  
Eloheinu, Melech haolam,  
hameichin mitzadei gaver.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי  
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
הַמַּכִּין מִצְעָדֵי גִבּוֹר.

*For the gift of  
motion*

PRAISE TO YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,  
who strengthens our steps.

Baruch atah, Adonai

Eloheinu, Melech haolam,

malbish arumim.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי  
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
מְלַבֵּשׁ עֲרֻמִּים.

*For clothing  
the body*

PRAISE TO YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,  
who clothes the naked.

Baruch atah, Adonai

Eloheinu, Melech haolam,

hanotein laya-eif ko-ach.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי  
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
הַנוֹתֵן לַיָּעֹף כָּח.

*For renewed  
enthusiasm for life*

PRAISE TO YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,  
who gives strength to the weary.

Baruch atah, Adonai

Eloheinu, Melech haolam,

hamaavir sheinah mei-einai,

ut'numah mei-afapai.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי  
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
הַמַּעֲבִיר שְׁנָה מֵעֵינַי,  
וְתַנּוּמָה מֵעַפְעָפִי.

*For reawakening*

PRAISE TO YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,  
who removes sleep from the eyes, slumber from the eyelids.

**BARUCH** atah, Adonai  
Eloheinu, Melech haolam,  
she-asani b'tzelem Elohim.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי  
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
שֶׁעָשָׂנִי בְּצֶלֶם אֱלֹהִים.

*For being in  
the image of God*

**PRAISE TO YOU**, Adonai our God, Sovereign of the universe,  
who made me in the image of God.

Baruch atah, Adonai  
Eloheinu, Melech haolam,  
she-asani ben/bat chorin.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי  
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
שֶׁעָשָׂנִי בֶן / בַּת חוֹרִין.

*For being  
a free person*

**PRAISE TO YOU**, Adonai our God, Sovereign of the universe,  
who has made me free.



Baruch atah, Adonai  
Eloheinu, Melech haolam,  
she-asani Yisrael.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי  
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
שֶׁעָשָׂנִי יִשְׂרָאֵל.

*For being a Jew*

PRAISE TO YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,  
who has made me a Jew.

Baruch atah, Adonai  
Eloheinu, Melech haolam,  
ozeir Yisrael bigvurah.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי  
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
אוֹזֵר יִשְׂרָאֵל בְּגִבּוּרָה.

*For purpose*

PRAISE TO YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,  
who girds Israel with strength.

Baruch atah, Adonai  
Eloheinu, Melech haolam,  
oteir Yisrael b'tifarah.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי  
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
עוֹטֵר יִשְׂרָאֵל בְּתִפְאָרָה.

*For harmony*

PRAISE TO YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe,  
who crowns Israel with splendor.

**BARUCH** atah, Adonai

Eloheinu, Melech haolam,

asher kid'shanu b'mitzvotav

v'tzivanu laasok b'divrei Torah.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי  
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו  
וְצִוָּנוּ לֵאסֹךְ בְּדִבְרֵי תוֹרָה.

**BLESSED ARE YOU**, Adonai our God,

Sovereign of the universe,

who hallows us with mitzvot,

commanding us to engage with words of Torah.

THESE ARE THINGS that are limitless,  
of which a person enjoys the fruit of the world,  
while the principal remains in the world to come.  
They are: honoring one's father and mother,  
engaging in deeds of compassion,  
arriving early for study morning and evening,  
dealing graciously with guests, visiting the sick,  
providing for the wedding couple,  
accompanying the dead for burial,  
being devoted in prayer,  
and making peace among people.  
But the study of Torah encompasses them all.



OUR FESTIVAL is a season of calling,  
entreating us to listen  
to the voice behind  
the passing angel, the shofar, the wind, and the Word.

N'vareich!      נְבָרֵךְ!

Let us bless!

IN THE BEGINNING, even then,  
a new light was sown for the righteous;  
a promise that Your light would become  
the catalyst, first for Order  
and then for Hope.

Author of language and light,  
help us to use words as You have,  
to cast light into dark waters  
and draw out justice and truth.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי, יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת.

Baruch atah, Adonai, yotzeir ham'orot.

Praised are You, Adonai, Creator of all heavenly lights.

AS YOU TAUGHT Torah to those whose names I bear,  
teach me Torah too.

Its mystery beckons, yet I struggle with its truth.

You meant Torah for me:

did You mean the struggle for me, too?

Don't let me struggle alone;

help me understand, to be wise, to listen, to know . . .

lead me into the mystery.

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה.

Baruch atah, Adonai, habocheir b'amo Yisrael b'ahavah.

Praised be You, Adonai, who chooses Your people Israel in love.

שמע ישראל יהוה אלהינו יהוה אחד

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל: יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, יְהוָה אֶחָד!

Sh'ma Yis-ra-el: Adonai Eh-lo-hei-nu, Adonai Eh-chad!

*Hear, O Israel: the Eternal One is our God,  
the Eternal God alone!*

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד!

Ba-ruch shem k'vod mal-chu-to l'o-lam va-ed!

*Blessed is God's glorious majesty for ever and ever!*

V'AHAVTA et Adonai Elohecha,

b'chol l'vav'cha uv'chol nafsh'cha uv'chol

m'odecha. V'hayu had'varim ha-eileh

asher anochi m'tzav'cha hayom al

l'vavecha. V'shinantam l'vanecha v'dibarta

bam b'shivt'cha b'veitecha uv'lecht'cha

vaderech uv'shochb'cha uv'kumecha.

Ukshartam l'ot al yadecha v'hayu

l'totafot bein einecha. Uch'tavtam

al m'zuzot beitecha uvisharecha.

וְאַהֲבָתָּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ  
בְּכָל-לִבְבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ וּבְכָל-  
מְאֹדֶךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה  
אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל-  
לִבְבְּךָ: וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ  
בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבִלְכֹתְךָ  
בְּדֶרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ:  
וְקָשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל-יָדֶיךָ וְהָיוּ  
לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וְכָתַבְתָּם  
עַל-מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:

YOU SHALL LOVE Adonai your God with all your heart,

with all your soul, and with all your might.

Take to heart these instructions with which I charge you this day.

Impress them upon your children.

Recite them when you stay at home and when you are away,

when you lie down and when you get up.

Bind them as a sign on your hand and let them serve as a symbol on your forehead;

inscribe them on the doorposts of your house and on your gates.

L'maan tizk'ru, vaasitem et  
kol mitzvotai vih'yitem k'doshim  
l'Eloheichem. Ani Adonai Eloheichem asher  
hotzeiti et-chem mei-eretz  
Mitzrayim lih'yot lachem l'Elohim  
ani Adonai Eloheichem.

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־  
כָּל־מִצְוֹתַי וְהִיִּיתֶם קְדוֹשִׁים  
לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר  
הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ  
מִצְרַיִם לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים  
אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם:

Thus you shall remember to observe all My commandments  
and to be holy to your God.

I am Adonai, your God, who brought you out of the land of Egypt to be your God:  
I am Adonai your God.

יְיָ אֱלֹהֵיכֶם אֱמֶת.  
Adonai Eloheichem EMET.

*Turn to pages 200–201 [464–465].*

For those who choose: At the end of the שְׁמָע *Sh'ma*, after the words אֱלֹהֵיכֶם *Adonai Eloheichem*, the word אֱמֶת *emet* (“true”) is added as an immediate affirmation of its truth.

וְאָהַבְתָּ *V'ahavta . . . You shall love . . .* Deuteronomy 6:5–9

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ *L'maan tizk'ru . . . Thus you shall remember . . .* Numbers 15:40–41



*Bar'chu*

*Yotzeir*

*Ahavah Rabbah*

*Sh'ma*

*V'ahavta*

*L'maan Tizk'ru*

*Vayomer Adonai*

*Emet v'Yatziv*

*Mi Chamochah*

**LOVE** your God with every heartbeat,  
with every breath,  
with every conscious act.  
Keep in mind the words I command you today.  
Teach them to your children,  
talk about them at work:  
whether you are tired or you are rested.  
Let them guide the work of your hands;  
keep them in the forefront of your vision.  
Do not leave them at the doorway of your house,  
or outside your gate.  
They are reminders to do all of My mitzvot,  
so that you can be holy for God.  
I am Adonai your God.  
I led you out of Egypt to become your God,  
I am Adonai your God!

*Bar'chu*

*Yotzeir*

*Ahavah Rabbah*

*Sh'ma*

*V'ahavta*

*L'maan Tizk'ru*

*Vayomer Adonai*

***Emet v'Yatziv***

*Mi Chamochah*

I, ADONAI, have called you to righteousness,  
and taken you by the hand, and kept you.  
I have made you a covenant people,  
a light to the nations.

We are Israel: witness to God's covenant with our people.

This is the covenant I make with Israel:  
I will place My Torah in your midst,  
And write it upon your hearts.  
I will be your God and you will be My people.

We are Israel: our Torah forbids  
the worship of race or nation, possessions or power.

Hate evil and love what is good.  
Let justice well up as waters,  
and righteousness as a mighty stream.

We are Israel, schooled in the suffering of the oppressed.

Violence shall no longer be heard in your land,  
desolation and destruction within your borders.  
All your children shall be taught of Adonai,  
and great shall be the peace of your children.

We are Israel, O God, when we are witnesses to Your will  
and messengers of Your truth.

You are My witnesses, says Adonai,  
and My servant, whom I have chosen;  
know Me, therefore, and put your trust in Me.

We are Israel, O God, when we proclaim You the God of freedom,  
As did our ancestors on the shores of the sea:

אֵלִים	מִי כַמּוֹכָה בָּאֵלִים יְהוָה	מִי
בְּמוֹכָה נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ	נֹרָא תְהִלָּת עֲשֵׂה	נֹרָא
כָּל־	לֵאמֹת יִמְיָךְ תַּבְלִעֵנִי אֶרֶץ	לֵאמֹת
בְּחִסְדְּךָ עִם אֱלֹהִים	תְּהִלָּת בְּעֶזְךָ אֵל לֵאמֹת	תְּהִלָּת
קִדְשְׁךָ	עֲבֹדוּ עַמִּים יִרְגִּזוּן	עֲבֹדוּ
אֲחִי יֵשׁבִי פְלִישַׁת	אֵל לְבַהֲלוֹ אֲכֹפִי	אֵל
אֲדָמָה	אֵילִי בִּמְאֹד יִצְחָקוּ רִעִי	אֵילִי
כָּל־יֵשׁבִי בְּנֵלֶךְ	תַּפִּל עֲלֵיהֶם אִימָתָה	תַּפִּל
וּפְחָד־	בְּגִדִל וְרוּעַךְ יִדְמוּ סֹאבִן	בְּגִדִל
יִעֲבֹר עֲבוּר־יְהוָה	עֲדָה יִעֲבֹר עִם אֱלֹהִים	עֲדָה
קִלְיָת	תִּבְאֹמוּ וְתִשְׁלַחַם שִׁיר לְחִלָּתְךָ	תִּבְאֹמוּ
לְעֹבְדֶיךָ פְּלִלָת יְהוָה	מִקֹּדֶשׁ אֲדֹנָי כֹּלֵל	מִקֹּדֶשׁ

Mi CHAMOCHAH ba-eilim, Adonai!

Mi kamochah nedar bakodesh,

Nora t'hilot, oseih fele!

מִי־כַמּוֹכָה בָּאֵלִים, יְיָ!  
מִי כַמּוֹכָה נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ,  
נֹרָא תְהִלָּת, עֲשֵׂה פֶלְאָ!

Who is like You, O Eternal One, among the gods that are worshiped?

Who is like You, majestic in holiness, awesome in splendor, doing wonders?

אֱלֹהִים	מִי כַמּוֹכָה בָּאֵלֶם יְהוָה	מִי
כַּמּוֹכָה	לְאֹד־בְּקִדְשׁ	לְרֹא תַהֲלִלָה קִשְׁיָה
כָּלֵא	לְגִית יַמִּיךָ תַבְלִעֵמָּה אֶרֶץ	לְחַיִּית
בְּחֹסֶדְךָ יְיָ אֱלֹהֵי	לְהַלֵּל בְּעוֹךְ אֵל לְחַיִּית	
קִדְשֶׁךָ	עֲבֹנֵנו עֲבֹנֵם יִרְגָּזוּן	חַיִּיל
אֲחִינוּ יִשְׁבְּיוּ כָּלֵשֶׁת	אֵל נִבְהָלוּ אֲכֹפִיו	
אֲדָמָה	אֵילֵינוּ בּוֹאֵב יִאֲחַזְמוּ רַעֲדָה	לְחַיִּית
כָּל יִשְׁבְּיוּ בְּנֵנוּ	תַּפִּל עֲלֵיהֶם אֵימָתָה	
וּפְחָד	בְּגִיל וְרֹעַךְ יִלְמֹד כֹּאכֵן	עֲדָה
יִעֲבֹר עֲבוּרְךָ יְהוָה	עֲדָה יִעֲבֹר עֲלֵם אֵל	
קִנְיִית	תַּבְּאֵמוּ וְתַלְעֵמוּ בְּהִיר לְחַלֹּתָךְ	מִכּוֹן
לְעֹבְדֶיךָ פִּלְלֵה יְהוָה	מִקִּדְשׁ אֲדֹנָי כֹּהֲלָנוּ	

שִׁירָה חֲדָשָׁה שְׁבַּחוּ גְּאוּלִּים

לְשִׁמְךָ עַל שְׁפַת הַיָּם,

יַחַד כָּלֶם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ, וְאָמְרוּ:

יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד.

*Shirah chadashah shib'chu g'ulim*

*l'shimcha al s'fat hayam.*

*Yachad kulam hodu v'himlichu, v'am'ru:*

*"Adonai yimloch l'olam va-ed."*

At the sea — with a new song on their lips —

the redeemed praised Your name.

Overflowing with gratitude, they proclaimed Your sovereignty

and spoke as one, declaring:

“The Eternal will reign till the end of time.”

# תפילה

T'FILAH

אבות ואמהות

גבורות

קדשה

קדשת היום

עבודה

הודאה

שלום

תפלת הלב

ADONAI, s'fatai tiftach,  
ufi yagid t'hilatecha.

אֲדֹנָי, שִׁפְתֵי תִפְתָּח,  
וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

ADONAI, open up my lips,  
that my mouth may declare Your praise.



**BARUCH** atah, Adonai Eloheinu  
 v'Elohei avoteinu v'imoteinu, Elohei  
 Avraham, Elohei Yitzchak v'Elohei Yaakov,  
 Elohei Sarah, Elohei Rivkah, Elohei  
 Rachel v'Elohei Leah. Ha-El hagadol  
 hagibor v'hanora, El elyon, gomeil  
 chasadim tovim, v'koneih hakol, v'zocheir  
 chasdei avot v'imahot, umeivi g'ulah  
 livnei v'neihem l'maan sh'mo b'ahavah.  
 Melech ozeir umoshia umagein.  
 Baruch atah, Adonai,  
 magein Avraham v'ezrat Sarah.

**בָּרוּךְ** אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
 וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי  
 אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב,  
 אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי  
 רָחֵל וְאֱלֹהֵי לֵאָה. הָאֵל הַגָּדוֹל  
 הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן, גּוֹמֵל  
 חֲסָדִים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר  
 חֲסֵדֵי אֲבוֹת וְאִמּוֹת, וּמַבִּיא גְאֻלָּה  
 לְבָנָי בְּנִיָּהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.  
 מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן.  
 בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,  
 מֶגֶן אַבְרָהָם וְעֶזְרַת שָׂרָה.

אבות ואמהות

גבורות

קדשה

קדשת היום

עבודה

הודאה

שלום

תפלת הלב

LET US PRAISE Adonai,  
Source of knowledge and light,  
from whom we draw wisdom and insight.

Let us savor the fullness of each and every day  
and fill our souls with the treasures of Shabbat.  
And let us appreciate these distinctions:  
sacred from profane, charity from greed,  
purpose from drift.

Let us affirm our covenant as God's people.  
Let us honor those who study Torah.  
Let us uphold the truth of ongoing revelation.

Let us celebrate the glory of our tradition  
and draw refreshment from the wellsprings of prayer.  
Let us respect tradition and encourage creative faith.

And let us dress ourselves in the garments of God —  
compassion for the needy, embrace of the stranger —  
and then spread the canopy of peace over all the world.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי, מִגֵּן אַבְרָהָם וְעֵזְרַת שָׂרָה.

Baruch atah, Adonai, magein Avraham v'ezrat Sarah.

**REMEMBER THOSE** whose hearts poured out to You like water,  
who trusted that the journey would lead to You:

for Abraham and Sarah's faith, do not withhold water.

Remember the one chosen for her words, "Please take some water";  
and remember the one whose blood was almost spilled like water:

For Rebecca and Isaac's righteousness, grant water.

Remember how Jacob crossed the river to wrestle in the waters of his conscience;  
recall the sisters' tears, their waters of birth, their tents of peace.

For Jacob, Rachel and Leah, fill the earth with needed water.

Livrachah v'lo liklalah.

L'chaim v'lo l'mavet.

L'sova v'lo l'razon.

לְבָרְכָהּ וְלֹא לְקַלְלָהּ.  
לְחַיִּים וְלֹא לְמָוֶת.  
לְשֹׁבַע וְלֹא לְרָצוֹן.

For blessing and not for curse. For life and not death. For abundance, not want.

YOU HAVE CHOSEN US, in love and favor,  
by making us holy through Your mitzvot and drawing us close to Your service,  
that through us Your great and holy name may become known in all the earth.

In Your love, Adonai, our God, You have given us (Shabbatot of rest,  
feasts of gladness and seasons of joy: this (Shabbat day and this) Festival of

Pesach, season of our freedom

Shavuot, season of our receiving Torah

Sukkot, season of our thanksgiving

Atzeret–Simchat Torah, season of rejoicing

to unite in worship and recall the exodus from Egypt.

OUR GOD and God of our ancestors, be mindful of Your people, Israel,  
and recall our merit for good and grace,  
and in loving kindness and compassion for life and peace on this

Festival of Pesach

Festival of Shavuot

Festival of Sukkot

Festival of Atzeret – Simchat Torah

זְכוּרֵנוּ, יי, אֱלֹהֵינוּ, בּוֹ לְטוֹבָה. אָמֵן.

Zochreinu, Adonai Eloheinu, bo l'tovah. Amen.

וּפְקֹדֵנוּ בּוֹ לְבִרְכָּה. אָמֵן.

Ufokdeinu vo livracha. Amen.

וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים. אָמֵן.

V'hoshi-einu vo l'chayim. Amen.

THIS DAY REMEMBER US for well-being. Amen.

This day bless us with Your nearness. Amen.

This day help us to a fuller life. Amen.



**BESTOW UPON US** the blessing of Your holy Festivals,  
and may we so celebrate them as to be worthy of Your blessing.  
Our God and God of our ancestors, make us holy with Your mitzvot  
and let Your Torah be our way of life.  
May our rest on this day be pleasing in Your sight.  
Satisfy us with Your goodness, gladden us with Your salvation,  
and purify our hearts to serve You in truth.  
Let Your (Shabbatot and) holy Festivals remain our heritage,  
and let us celebrate them with (love and favor and) joy  
so that all Israel, hallowing Your name, may have cause to rejoice.  
We praise You, Adonai, who sanctifies (Shabbat,) the House of Israel and the Festivals.

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמָנִים.

Baruch atah, Adonai, m'kadeish (HaShabbat v') Yisrael v'haz'manim.

**FIND FAVOR**, Adonai, our God, with Your people Israel,  
and accept their prayer in love.  
May the worship of Your people Israel always be acceptable.  
God who is near to all who call, turn lovingly to Your servants.  
Pour out Your spirit upon us.  
Let our eyes behold Your loving return to Zion.

Blessed are You, Adonai, whose presence returns to Zion.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי, הַמַּחְזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

Baruch atah, Adonai, hamachazir Shechinato l'Tzion.

*Avot v'Imahot*

*G'vurot*

*K'dushah*

*K'dushat HaYom*

*Avodah*

*Hodaah*

*Shalom*

*T'filat HaLev*

OUR ANCESTORS acclaimed the God  
whose handiwork they read  
in the mysterious heavens above,  
and in the varied scene of earth below,  
in the orderly march of days and nights,  
of seasons and years,  
and in the checkered fate of humankind.  
Lift up your eyes, look up;  
who made these stars?

בָּרוּךְ אַתָּה, יי, הַטּוֹב שִׁמְךָ וְלִךָ נֶאֱחָ לְהוֹדוֹת.

Baruch atah, Adonai, hatov shimcha ul'cha na-eh l'hodot.

GRANT US PEACE, Your most precious gift,  
O Eternal Source of peace.  
And give us the will to proclaim its message  
to all the peoples of the earth.  
Bless our country as a safeguard of peace,  
its advocate among the nations.  
May contentment reign within our borders,  
health and happiness within our homes.  
Strengthen the bonds of friendship and fellowship  
among all the inhabitants of our world.  
Plant virtue in every soul,  
and may the love of Your Name hallow every home and every heart.  
Praised are You, Adonai, who blesses Your people with peace.

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, הַמְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם.

Baruch atah, Adonai, ham'vareich et amo Yisrael bashalom.



**IN THIS MOMENT** of silent communion,  
a still, small voice beckons me:  
to pursue my life's work with full attention  
though no eye is upon me;  
to be gentle in the face of ingratitude,  
even when slander distorts my nobler impulses;  
to meet the end of the day with the certainty  
that I've used my gifts well and with dignity.  
O let me become ever braver,  
facing life's trials with distinction.  
May I live on in deeds that bless others,  
and offer the heritage of a good name.

Yih'yu l'ratzon imrei fi v'hegyon libi  
l'fanecha, Adonai tzuri v'go-ali.

יְהִי לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהִגְיוֹן לִבִּי  
לְפָנֶיךָ, יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי.

May the words of my mouth and the meditations of my heart  
be acceptable to You, Adonai, my Rock and my Redeemer.

Oseh shalom bimromav,  
hu yaaseh shalom aleinu,  
v'al kol Yisrael, v'al kol yoshvei teveil,  
v'imru: Amen.

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בְּמִרְוֹמָיו,  
הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ  
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל,  
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

May the One who makes peace in the high heavens  
make peace for us, for all Israel and all who inhabit the earth. Amen.



# סֵדֶר קְרִיַּאת הַתּוֹרָה לְיוֹם טוֹב

SEDER K'RIAT HATORAH L'YOM TOV — READING THE TORAH ON FESTIVALS

230 [494]

ATZERET–SIMCHAT TORAH

ATAH HOREITA ladaat,

ki Adonai hu HaElohim, ein od mil'vado.

L'oseih niflaot g'dolot l'vado,

ki l'olam chasdo.

אַתָּה הָרַאֲתָ לָדַעַת,

כִּי יי הוּא הָאֱלֹהִים, אֵין עוֹד מִלְּבַדּוֹ.

לַעֲשֹׂה נִפְלְאוֹת גְּדֹלוֹת לְבַדּוֹ,

כִּי לְעוֹלָם חֲסִדּוֹ.

**YOU HAVE BEEN SHOWN**, that you may know, that Adonai alone is our God,  
There is none else, who alone does great wonders. God's love is eternal!

*Deuteronomy 4:35*

231 [495]

## BLESSING BEFORE THE READING OF THE TORAH

**BAR'CHU** et Adonai ham'vorach.

Baruch Adonai ham'vorach l'olam va-ed.

Baruch atah, Adonai

Eloheinu, Melech haolam,

asher bachar banu mikol haamim,

v'natan lanu et Torato.

Baruch atah, Adonai, notein haTorah.

**בְּרַכּוּ** אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ.

בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ

אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים,

וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ.

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

**BLESS ADONAI** who is blessed.

Blessed is Adonai who is blessed now and forever.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe, who has chosen us from among the peoples, and given us the Torah. Blessed are You, Adonai, who gives the Torah.

5] So Moses the servant of the Eternal died there, in the land of Moab, at the command of the Eternal. 6] [God] buried him in the valley in the land of Moab, near Beth-peor; and no one knows his burial place to this day. 7] Moses was a hundred and twenty years old when he died; his eyes were undimmed and his vigor unabated. 8] And the Israelites bewailed Moses in the steppes of Moab for thirty days.

The period of wailing and mourning for Moses came to an end. 9] Now Joshua son of Nun was filled with the spirit of wisdom because Moses had laid his hands upon him; and the Israelites heeded him, doing as the Eternal had commanded Moses.

10] Never again did there arise in Israel a prophet like Moses—whom the Eternal singled out, face to face, 11] for the various signs and portents that the

Eternal sent him to display in the land of Egypt, against Pharaoh and all his courtiers and his whole country, 12] and for all the great might and awesome power that Moses displayed before all Israel.

5 וַיָּמָת שָׁם מֹשֶׁה עַבְד־יְהוָה בְּאֶרֶץ מוֹאב  
עַל־פִּי יְהוָה: 6 וַיִּקְבֹּר אֹתוֹ בְּגִל בְּאֶרֶץ  
מוֹאב מִוֶּל בֵּית פְּעוֹר וְלֹא־יָדַע אִישׁ אֶת־  
קְבֻרָתוֹ עַד הַיּוֹם הַזֶּה: 7 וּמֹשֶׁה בֶן־מֵאָה  
וְעֶשְׂרִים שָׁנָה בָּמָתוֹ לֹא־כָהָתָה עֵינָיו וְלֹא־  
נָס לִחָה: 8 וַיִּבְכּוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־מֹשֶׁה  
בְּעֶרְבַת מוֹאב שְׁלֹשִׁים יוֹם

וַיִּתְּמוּ יָמָיו בְּכִי אֲבֵל מֹשֶׁה: 9 וַיְהוֹשֻׁעַ בֶּן־  
נוּן מָלֵא רוּחַ חָכְמָה כִּי־סָמַךְ מֹשֶׁה אֶת־  
יָדָיו עָלָיו וַיִּשְׁמְעוּ אֵלָיו בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וַיַּעֲשׂוּ  
כְּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה:

10 וְלֹא־קָם נָבִיא עוֹד בְּיִשְׂרָאֵל כְּמֹשֶׁה  
אֲשֶׁר יָדָעוּ יְהוָה פָּנִים אֶל־פָּנִים: 11 לְכָל־  
הָאֹתוֹת וְהַמּוֹפְתִים אֲשֶׁר שְׁלַחוּ יְהוָה  
לַעֲשׂוֹת בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם לְפָרְעָה וּלְכָל־עַבְדָּיו  
וּלְכָל־אֶרְצוֹ: 12 וּלְכָל־הַיָּד הַחֲזָקָה וְלְכָל־  
הַמּוֹרָא הַגָּדוֹל אֲשֶׁר עָשָׂה מֹשֶׁה לְעֵינֵי כָל־  
יִשְׂרָאֵל:



**CHAZAK! CHAZAK!**  
**V'NITCHAZEK!**



בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ וְהָאָרֶץ הִיְתָה תֹהוֹ  
וּבְהוּ וְחָשֶׁךְ עַל פְּנֵי תְהוֹם וּרְיֹחַ אֲלֵהִים מְרַחֶפֶת עַל פְּנֵי הַמַּיִם וַיֹּאמֶר  
אֱלֹהִים יְהי אֹרֶךְ וַיְהִי אֹרֶךְ וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶת הָאֹרֶךְ כִּי טוֹב וַיַּבְדֵּל אֱלֹהִים  
בֵּין הָאֹרֶךְ וּבֵין הַחֹשֶׁךְ וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לְאֹרֶךְ יוֹם וּלְחֹשֶׁךְ לַיְלָה  
וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם אֶחָד

1:1] When God was about to create heaven and earth, 2] the earth was a chaos, unformed, and on the chaotic waters' face there was darkness. Then God's spirit glided over the face of the waters, 3] and God said, "Let there be light!"—and there was light. 4] And when God saw how good the light was, God divided the light from the darkness; 5] God then called the light Day, and called the darkness Night, and there was evening and there was morning, [the] first day.

א בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם  
וְאֶת הָאָרֶץ: 2 וְהָאָרֶץ הִיְתָה תֹהוֹ וּבְהוּ  
וְחָשֶׁךְ עַל-פְּנֵי תְהוֹם וּרְיֹחַ אֲלֵהִים מְרַחֶפֶת  
עַל-פְּנֵי הַמַּיִם: 3 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי אֹרֶךְ  
וַיְהִי-אֹרֶךְ: 4 וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאֹרֶךְ כִּי-  
טוֹב וַיַּבְדֵּל אֱלֹהִים בֵּין הָאֹרֶךְ וּבֵין הַחֹשֶׁךְ:  
5 וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לְאֹרֶךְ יוֹם וּלְחֹשֶׁךְ לַיְלָה  
וַיְהִי-עֶרֶב וַיְהִי-בֹקֶר יוֹם אֶחָד: פ

## BLESSING AFTER THE READING OF THE TORAH

**BARUCH** atah, Adonai

Eloheinu, Melech haolam,

asher natan lanu Torat emet,

v'chayei olam nata b'tocheinu.

Baruch atah, Adonai, notein haTorah.

**בָּרוּךְ** אַתָּה, יי

אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת,

וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכָנוּ.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

**BLESSED ARE YOU**, Adonai our God, Sovereign of the universe,  
who has given us a Torah of truth, implanting within us eternal life.

Blessed are You, Adonai, who gives the Torah.

## PRAYERS FOR HEALING

**MI SHEBEIRACH** avoteinu v'imoteinu,  
Avraham, Yitzchak v'Yaakov, Sarah, Rivkah,  
Rachel v'Lei-ah, hu y'vareich et hacholim  
[*names*]. HaKadosh Baruch Hu yimalei  
rachamim aleihem, l'hachalimam ul'rapotam  
ul'hachazikam, v'yishlach lahem m'heirah  
r'fuah, r'fuah shleimah min hashamayim,  
r'fuat hanefesh ur'fuat haguf, hashta  
baagala uvizman kariv. V'nomar: Amen.

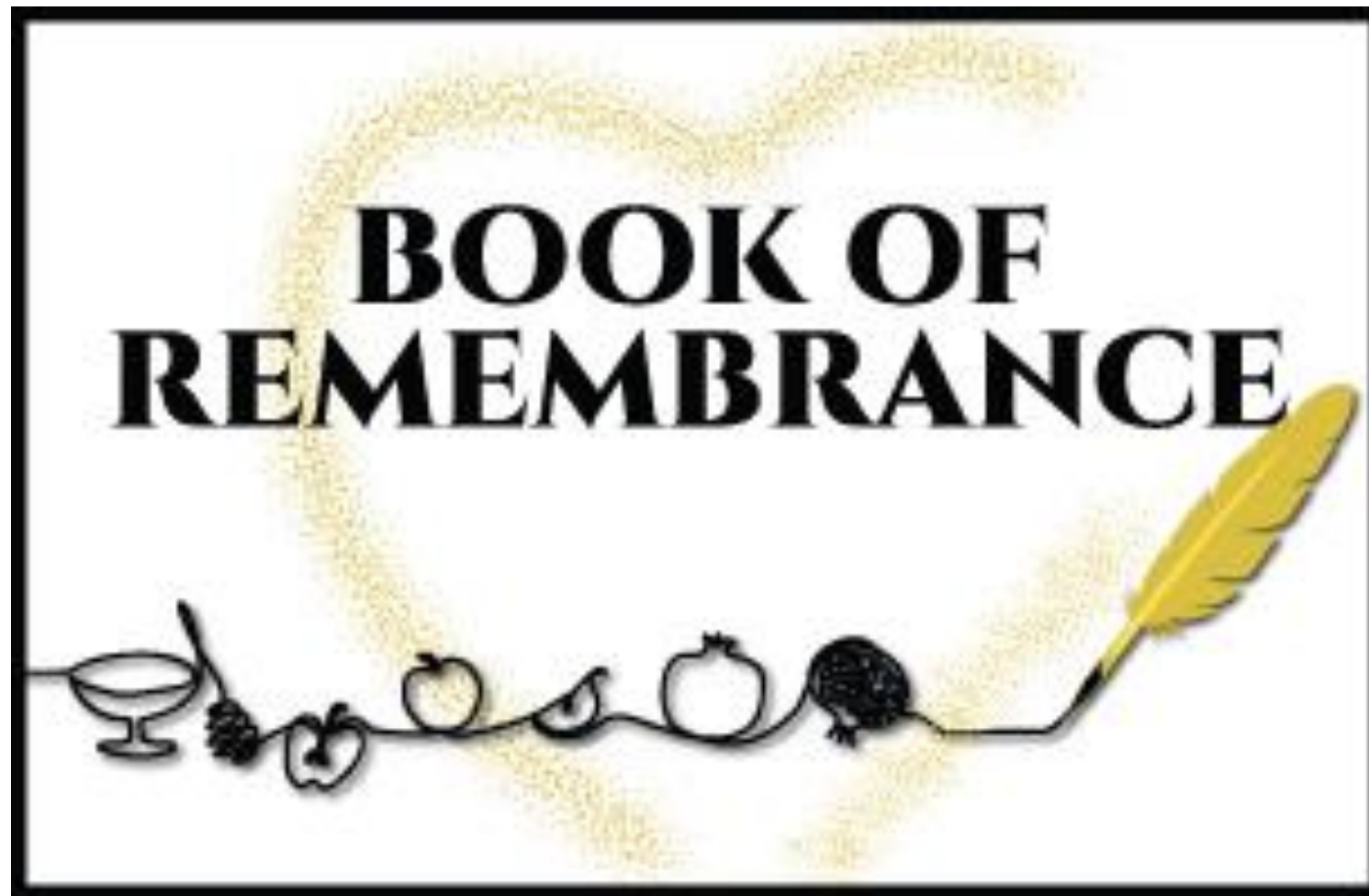
**MAY THE ONE** who blessed our ancestors Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless and heal those who are ill [*names*]. May the Blessed Holy One be filled with compassion for their health to be restored and their strength to be revived. May God swiftly send them a complete renewal of body and spirit, and let us say, Amen.

**מִי שֶׁבִּירַךְ** אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ,  
אַבְרָהָם, יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שָׂרָה, רִבְקָה,  
רָחֵל וְלֵיאָה, הוּא יְבָרֵךְ אֶת הַחֹלִים  
[*names*]. הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא יִמְלֵא  
רַחֲמִים עֲלֵיהֶם, לְהַחֲלִימָם וּלְרַפְּאֵתָם  
וּלְהַחֲזִיקָם, וְיִשְׁלַח לָהֶם מְהֵרָה  
רְפוּאָה, רְפוּאָה שְׁלֵמָה מִן הַשָּׁמַיִם,  
רְפוּאָת הַנֶּפֶשׁ וּרְפוּאָת הַגּוּף, הַשְׂתָּא  
בְּעֶגְלָא וּבִזְמַן קָרִיב. וְנֹאמַר: אָמֵן.



**On Behalf of Our: MILITARY, POLICE, FIRE FIGHTERS, EMT, DOCTORS, NURSES, and VETERANS:**

Mi SheBerach Avoteinu v'Imoteinu: May the One who blessed & protected our ancestors: Guard all those whom we have entrusted with the responsibility of defending our freedom, protecting us, or healing us: in this country, in the Land of Israel, and everywhere they have been called to serve. Give them courage to succeed and strength to persevere. May they return home safely.  
And let us say: Amen.



*Go to the B'nai Zion High Holy Day page to find the Memorial Book and Yizkor list for this year.*

Yizkor is found on pages 310 [\[574\]](#) - 319 [\[583\]](#)  
in *Mishkan T'filah*



## MIZMOR L'DAVID

Adonai ro-i lo echsar.

Binot desheh yarbitzeini

al mei m'nuchot y'nahaleini.

Nafshi y'shoveiv

## מִזְמוֹר לְדָוִד

יְיָ רֹעִי, לֹא אֶחְסָר.

בְּנֵאוֹת דֶּשֶׁה יִרְבִּיצֵנִי

עַל־מֵי מְנוּחוֹת יְנַהֲלֵנִי.

נַפְשִׁי יָשׁוּב

## A PSALM OF DAVID.

Adonai is my shepherd; I lack nothing.  
God makes me lie down in green pastures;  
God leads me to water in places of repose;  
God renews my life;  
God guides me in right paths  
as befits God's name.  
Though I walk through a valley of deepest darkness,  
I fear no harm, for You are with me;  
Your rod and Your staff — they comfort me.  
You spread a table for me in full view of my enemies;  
You anoint my head with oil;  
my drink is abundant.  
Only goodness and steadfast love shall pursue me  
all the days of my life,  
and I shall dwell in the House of Adonai  
for many long years.



YIZKOR Elohim nishmot yakirai . . . . .

shehal'chu l'olamam.

Ana tih'yenah nafshoteihem

tz'rurot bitz'ror hachayim

ut'hi m'nuchatam kavod.

Sova s'machot et panecha,

n'imot bimincha netzach. Amen.

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נַשְׁמוֹת יַקִּירַי . . . . .

שֶׁהָלְכוּ לְעוֹלָמָם.

אָנָּה תִּהְיֶינָה נַפְשֹׁתֵיהֶם

צְרוּרוֹת בְּצֶרֶר הַחַיִּים

וְתִהְיֶי מְנוּחָתָם כְּבוֹד.

שָׁבַע שְׁמַחוֹת אֶת־פָּנֶיךָ,

נְעִימוֹת בְּיָמֶיךָ נֶצַח. אָמֵן.



MAY GOD REMEMBER forever my . . . . .

who have gone to their eternal rest.

May they be at one with the One who is life eternal.

May the beauty of their lives shine forevermore,

and may my life always bring honor to their memory.



## EL MALEI RACHAMIM,

Shochein bamromim.

ham'tzei m'nuchah n'chonah

tachat kanfei haShechinah,

im k'doshim ut'horim,

k'zohar harakia mazhirim,

l'nishmot yakireinu

shehalchu l'olamam.

Baal harachamim,

yastireim b'seter k'nafav l'olamim,

V'yitz'ror bitz'ror hachayim

et nishmatam.

Adonai hu nachalatam,

v'yanuchu b'shalom al mishkavam.

V'nomar: Amen.

## אֵל מָלֵא רַחֲמִים,

שׁוֹכֵן בַּמְרוֹמִים.

הַמָּצֵא מְנוּחָה נְכוֹנָה

תַּחַת כַּנְפֵי הַשְּׁכִינָה,

עִם קְדוֹשִׁים וְטְהוֹרִים,

כְּזֹהַר הַרְקִיעַ מְזֻהָרִים,

לְנִשְׁמוֹת יִקְרִינוּ

שֶׁהֲלָכוּ לְעוֹלָמָם.

בַּעַל הַרַחֲמִים,

יִסְתִּירֵם בְּסִתְרֵךְ כַּנְפֶיךָ לְעוֹלָמֵם,

וְיִצְרֹר בְּצִרּוֹר הַחַיִּים

אֶת־נִשְׁמָתָם.

יְיָ הוּא נַחֲלָתָם,

וְיָנוּחוּ בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכָּבָם.

וְנֹאמַר: אָמֵן.



FULLY COMPASSIONATE God on high:

To our loved ones who have entered eternity  
grant clear and certain rest with You  
in the lofty heights of the sacred and pure  
whose brightness shines like the very glow of heaven.

Source of mercy:

Forever enfold them in the embrace of Your wings;  
secure their souls in eternity.

Adonai: they are Yours.

They will rest in peace.

Amen.



**IN THE RISING** of the sun, and in its going down, we remember them.

In the blowing of the wind and in the chill of winter, we remember them.

In the opening of buds and in the rebirth of spring, we remember them.

In the blueness of the sky and in the warmth of summer, we remember them.

In the rustling of the leaves and in the beauty of autumn, we remember them.

In the beginning of the year and when it ends, we remember them.

When we are weary and in need of strength, we remember them.

When we are lost and sick at heart, we remember them.

When we have joys we yearn to share, we remember them.

So long as we live, they, too, shall live,  
for they are now a part of us, as we remember them.



## WE THINK OF OUR LOVED ONES

whom death has recently taken from us,  
those who died at this season in years past,  
and those whom we have drawn into our hearts  
with our own . . .

זְכוֹרֹנָם לְבִרְכָּה.

Zichronam livrachah.

May their memories be for blessing.

Yit-ga-dal v'yit-ka-dash sh'mei ra-ba (**Amen**)

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שֵׁמֶה רַבָּא. (אָמֵן)

Let the Glory of God be extolled.

b'al-ma div-ra khi-ru-teiv'yam-likh mal-khu-tei

b'ha-yei-khon uv'yo-mei-khon uv'ha-yei d'khol beit Yis-ra-el,

ba-'a-ga-lah u-viz-man ka-riv v'im-ru: **Amen**.

בְּעֶלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ

בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,

בְּעֶגְלָא וּבְזִמָּן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן :

Let God's great name be hallowed, in the world whose creation God has willed. May God's dominion soon prevail, in our own day, our own lives, and the life of all Israel, and let us say: Amen.

Y'hei sh'mei ra-ba m'va-rakh l'a-lam u-l'al-mei al-ma-ya.

יְהִי שֵׁמֶה רַבָּא מְבָרַךְ

לְעַלְמָא וּלְעַלְמֵי עַלְמַיָּא:

Let God's name be blessed for ever and ever.

יְתַבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא,

וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא

בְּרִיךְ הוּא

Yit-ba-rakh, v'yish-ta-bah, v'yit-pa-ar v'yit-ro-mam v'yit-na-sei,  
v'yit-ha-dar v'yit-a-leh, v'yit-ha-lal sh'mei d'kud-sha, **b'rikh hu,**

Let the name of the Holy One, blessed be God, be glorified,  
exalted, and honored.

לְעֵלָא מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא,

תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא, דְּאִמְרוּן בְּעֵלְמָא,

וְאָמְרוּ אָמֵן:

l'ei-la min-kol-bir-kha-ta v'shi-ra-ta, tush-b'kha-ta v'ne-he-ma-ta  
da-'a-mi-ran b'al-ma v'imru: **Amen.**

Although God is beyond all the praises, songs, and  
adorations that we can utter, and let us say: Amen.

Y'hei sh'la-ma ra-ba min sha-ma-ya v'cha-im a-lei-nu  
v'al kol Yisrael, v'imru: **Amen.**

יְהִי שְׁלָמָא רַבָּא מִן שָׁמַיָא וְחַיִּים  
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן:

For us and for all Israel, may the blessing of peace and the  
promise of life come true, and let us say: Amen.

O-seh sha-lom bim-ro-mav hu ya-a-seh sha-lom  
a-lei-nu, v'al kol Yis-ra-el, v'im-ru **Amen.**

עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם  
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן:

May the One who causes peace to reign in the high heavens  
let peace descend on us, on all Israel, and on the world, and let us say, Amen.



## SISU V'SIMCHU

Sisu v'simchu, b'simchat Torah

Ut'nu chavod laTorah.

שִׂישׁוּ וְשִׂמְחוּ בְּשִׂמְחַת תּוֹרָה  
וְתִנוּ כָבוֹד לַתּוֹרָה.

Rejoice and celebrate on Simchat Torah, and give honor to the Torah.

יְבָרְכֶךָ יי וַיִּשְׁמְרֶךָ:  
יְאֵר יי פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחֲנֶנֶךָ:  
יֵשָׁא יי פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּשֵּׁם לְךָ שָׁלוֹם:

**Y'VARECH'CHA** Adonai v'yishm'recha.

Ya-eir Adonai panav eilecha vichuneka.

Yisa Adonai panav eilecha v'yaseim l'cha shalom.

- May God bless you and protect you.
- May the light of God's face shine upon you and be gracious to you.
- May God's face always be lifted up to you and may God grant you peace.